

CONCERT

Une soirée chanson française très festive



La chanson française à l'honneur pour une soirée à Boismont, samedi prochain.

Boismont. — L'association Foksapett Productions organise une soirée "chanson française festive" le samedi 10 octobre, au Rock n' Bike Café, à Boismont. Y participeront les groupes : la *Fédération des Zouloves Herbivores* (chanson festive) www.la-fede.eu, *Samgratt* (chanson française) www.samgratt.com, *Lami Jean* (chanson française) myspace.com/lamijean. Le début des concerts est à 20 h et l'entrée sera de 3 €.

URGENCES

Ambulances :

Villerupt et environs :
Ottaviani (tél. 03 82 89 03 39) et Servagi (tél. 03 82 44 04 54).

Infirmiers

Villerupt : Jean-Marc Tridente, Stéphane et Valérie Coner, 54 rue Foch (tél. 03 82 26 31 41).

Villers-la-Montagne :

Dominique Bartel-Bertazzon, Catherine Bourgeois-Leclere, 118, rue Emile-Curicque

(03 82 26 19 18).

Crusnes : Marielle Gross, Carine Pallotta, 4 Route Nationale (tél. 06 72 48 16 34).

Boismont : Vincent Vibert, 4 rue de la Mairie (tél. 03 82 89 85 95).

Morfontaine : Cristina Dos Santos, (tél. 03 82 24 21 60).

Pharmacie

Villerupt-Thil-Hussigny : pour connaître la pharmacie de garde, s'adresser au 03 82 91 21 22.

Au menu des élus lundi 12 octobre

Villerupt. — Le conseil municipal se réunira le lundi 12 octobre, à 18 h, en mairie.

Commission développement culturel et socio-éducatif : convention de mise à disposition de la salle de danse ; subvention exceptionnelle à la Ligue des droits de l'Homme ; organisation d'un festival musical Boulev'art des Frontières ; demande de subvention (travaux de rénovation de l'orgue de Villerupt).

Commission sports et loisirs : convention avec l'Office municipal des sports.

Commission solidarité personnes âgées handicap insertion : versement d'une subvention de 1 000 € au CCAS ; versement de la dotation de solidarité communautaire au CCAS.

Commission enseignement périscolaire enfance : participation au Sital (Syndicat intercommunal des transports de l'agglomération de Longwy) pour l'année 2009 ; projet éducatif ; tarifs photos de la Maison de la petite enfance.

Commission développement durable environnement urbanisme transports : occupation du domaine public pour réseau départemental de communications électroniques à haut débit ; rapport sur la qualité et le prix du service assainissement (transfert et traitement des eaux usées). Information ; avis sur la demande d'autorisation en vue du projet de liaison routière Belval - A30.

Commission finances et personnel communal : MGTL 2e trimestre 2009 ; revalorisation des bons-cadeaux pour l'attribution des médailles d'honneur pour les départs en retraite ; attribution de logements de fonction, attribution d'avantages accessoires ; attribution de véhicules de service ; information ; plan de continuité des activités de la mairie de Villerupt ; taxe d'habitation ; institution d'un abattement à la base de 10 % en faveur des personnes handicapées ou invalides ; représentation de la commune au conseil d'administration et à l'assemblée générale d'Alpha Santé ; modification des statuts de la CCPHVA (communauté de communes Pays-Haut Val d'Alzette) ; décision modificative n° 2 : commune ; décision modificative n° 2 : service de l'assainissement ; décision modificative n° 2 : service des eaux.

FILLIÈRES

Objets encombrants

L'entreprise Barisien ramassera les objets encombrants le lundi 2 novembre. Sortir les objets la veille.

Station d'épuration

La municipalité vient de procéder à la sortie des boues de la station d'épuration. Celles-ci ont dû être traitées avant d'être évacuées en centre d'enfouissement. En effet, les différentes analyses effectuées ont fait ressortir un taux de pollution élevé. Il est interdit de déverser des produits solvants, des huiles et toute autre matière toxique dans les égouts. Il ne faut pas jeter non plus de cotons-tiges, de lingettes dans les toilettes...

Courant coupé

Le courant sera coupé le mercredi 14 octobre, entre 13 h 15 et 16 h 30, aux endroits suivants : 25 rue du 15-Avril ; 7B au 25, 4 au 12, 16 au 30 rue du Pâquis ; route de Joppécourt.

Le courant sera également coupé le mardi 20 octobre entre 13 h 30 et 16 h, aux endroits suivants : 1 au 5 ; 2 au 14 rue des Tilleuls ; 1 route de Bréchain ; 1, 15, 2 au 8, 12, 14 rue des Jardins ; 12 rue du Moulin ; 25, 29 au 53, 16 au 48 Grand-Rue ; chemin de la Cure.

RL SERVICES

Correspondants

Crusnes, Errouville, Fillières :
Roseline Orlandini (tél. 03 82 89 30 05).

Boismont, Baslieux, Laix, Bazailles : Marie-Joseph Curé (tél. 03 82 23 16 53).

Tiercelet : Gaston Gérard (tél. 03 82 26 21 67).

Villers-la-Montagne,

Morfontaine : Denyse Norsa (tél. 03 82 44 07 34 ou 06 79 68 24 61).

Bréchain-la-Ville, Ville-aux-Montois, Thil : s'adresser à l'agence de Longwy (tél. 03 82 25 90 60).

Villerupt : Joséphine Schaus (tél. 03 82 89 45 07).

ASSOCIATIONS

Trois collectes de sang par an

Yvon Léger, président de l'amicale des donneurs de sang a tenu son assemblée générale à Villerupt. Il est satisfait des résultats de l'année 2009, mais il faut plus de donneurs pour prendre la relève des anciens qui ne peuvent plus donner leur sang après 70 ans.

99 diplômés dont 17 médailles. De quoi satisfaire l'association des donneurs de sang, dont l'assemblée générale s'est déroulée en présence de personnalités notoires, tels Bernard Bury, président de l'union départementale de l'amicale des donneurs de sang, le Dr Evelynne Sole, représentant l'établissement du sang de Lorraine-Champagne, Alain Casoni, maire de Villerupt, M. Brier, maire de Tiercelet et un représentant du maire de Thil.

Yvon Léger a débuté la séance en rappelant que dorénavant, la limite d'âge pour donner son sang et ses plaquettes passe de 65 ans à 70 ans. Trois collectes par an sont programmées sur Villerupt (en janvier, mai et septembre) et sont largement médiatisées par des tracts diffusés dans les endroits stratégiques (mairie, écoles, commerces...) et le passage de la voiture annonçant la collecte dans les rues. Le président tient à remercier les bénévoles, qui font un travail de fond remarquable et les municipalités de Villerupt, Thil et Tiercelet qui mettent à la disposition des équipes une salle et, en plus d'une subvention conséquente, offre la collation aux donneurs.

Quatorze donneurs en plus

2009 a été une bonne année, avec quatorze donneurs de plus



A l'amicale des donneurs de sang, la remise des diplômés de l'année a permis aux responsables de remercier ceux qui n'hésitent pas à tendre le bras régulièrement.

que l'an dernier, ce qui correspond à 21,21 % de poches supplémentaires prélevées.

Après le bilan financier équilibré établi par Agnès Bodson, Bernard Bury, président de l'association 54 a rappelé que le don était un acte de solidarité et de générosité. Il a remercié les nombreux donneurs présents dans la salle : « Votre don est un geste salvateur pour tous les patients. Seulement 4 % de la population donne son sang

en France, 6 % en Lorraine, mais les besoins augmentent sans cesse, dus aux progrès de la médecine et à l'allongement de la vie. Il est important que les jeunes soient sensibilisés aux dons de sang, plaquettes et moelle osseuse, car ils remplacent les anciens donneurs ».

Evelynne Sole, médecin précise que 75 % des produits vont aux personnes âgées de plus de 65 ans et que de nombreuses pathologies (hospitali-

sation, asthme léger, arrêt de travail...) ne sont plus une contre-indication et qu'il ne faut pas hésiter à appeler l'hôpital pour demander si le don est possible.

Alain Casoni, maire de Villerupt rappelle que les communes aident de nombreuses associations, mais celle des donneurs de sang comporte en plus une valeur humaine et fait appel à la solidarité et Villerupt, dont 26 % de la population a plus de

60 ans, est disposée à faire plus, pour mieux faire connaître l'utilité du don, par quelques moyens supplémentaires.

La séance s'est terminée par la distribution de diplômes et de médailles, dont l'insigne d'or à Marcelle Balbinot, pour plus de 60 dons, et l'insigne d'or avec deux palmes à André Steier, avec plus de 200 dons. Le verre de l'amitié a rassemblé tous les participants à l'issue de la cérémonie.

VILLERS-LA-MONTAGNE

Instantanés de la vie des femmes



Avec la troupe Bouche à oreille, sensibilité et émotion étaient au rendez-vous, voisinant toutefois avec l'humour.

Dans le cadre des activités du Foyer d'éducation populaire, la troupe théâtrale Bouche à Oreille s'est produite pour la toute première fois samedi soir dans une salle polyvalente comble. Le spectacle *Nous, les femmes*, reposait sur une équipe de treize adultes (et la participation de trois enfants). Une bande très hétéroclite par les âges, les physiques et les caractères et qui a été exploitée finement par la réalisatrice Sylvette Woerner dans l'écriture de la pièce et sa mise en scène.

L'histoire racontait l'ouverture d'un café et permettait de

découvrir des moments de vie de femmes, leurs amours, leurs parcours, leurs états d'âme, leurs émotions teintées d'humour parfois grinçant : Femmes qui se retrouvent, échangent, se racontent... Des moments drôles, loufoques ou pathétiques, des situations (comme diront les commentateurs du public très enthousiaste) "de la vraie vie". Sur scène les acteurs présentaient des instants de la vie qui se passent partout mais que par honte ou tabou on n'ose pas toujours dire (annonce de l'homosexualité de son enfant, de la maltraitance,

du départ du mari, se retrouver dans la rue...). Sensibilité et émotion étaient au rendez-vous, à fleur de peau, voisinant avec l'humour toujours présent. Des séquences intermittentes de chansons, de musique (piano, saxophone, guitare) et de poésies astucieusement placées punctuaient l'atmosphère de légèreté.

Au final, une excellente soirée pour tous les spectateurs qui ont applaudi chaleureusement ce spectacle amateur qui valait par la justesse des scènes et la fraîcheur des apprentis comédiens.

MORFONTAINE

Cassie intègre la communauté républicaine

Acte citoyen, le baptême civil (ou baptême républicain) est l'engagement moral des parrain(s) et marraine(s) d'accompagner l'enfant dans les différentes étapes de sa vie et de suppléer les parents en cas de malheur familial. Il est également destiné à faire entrer l'enfant dans la communauté républicaine.

Dimanche 4 octobre, à Morfontaine, la jeune Cassie Duportail (9 mois), accompagnée de ses parents Aurélie Watelet et Frédéric Duportail, a été présentée en mairie de Morfontaine pour recevoir le baptême républicain.

Désormais, elle peut compter sur le soutien d'une marraine, Christelle Duportail et d'un parrain Julien Watelet.



Cassie Duportail est âgée de neuf mois.

à villerupt

À NOTER

Hommage

Villerupt. — Une gerbe sera déposée sur la stèle érigée en mémoire des élus disparus au cimetière communal de Villerupt. Le rendez-vous est fixé cette année le samedi 31 octobre, à 11 h, au cimetière de Villerupt.

Transfrontalière

Villerupt. — L'Office municipal des sports de Villerupt et le Fola d'Esch-sur-Alzette organisent une énième édition de la Transfrontalière le dimanche 11 octobre.

Près de 200 coureurs sont attendus pour cette course de 10 kilomètres qui reliera Belval à Russange.

Elle se déroulera le dimanche 11 octobre, à partir de 15 h, à Belval. Des navettes de bus seront mises en service à 14 h et à 17 h 45 pour véhiculer les coureurs. Les participants feront une boucle qui passera par Esch et Russange.

Judo et karaté

Villerupt. — L'assemblée générale du Judo Karaté-club Villerupt aura lieu le vendredi 16 octobre, à 19 h 30, salle du conseil municipal à l'hôtel de ville de Villerupt.

Ordre du jour : rapport moral, bilan d'activités 2008-2009, bilan financier 2008-2009, remise des récompenses, prévisionnel des activités 2009-2010, budget prévisionnel financier 2009-2010, élection du nouveau comité, questions diverses, parole aux invités, verre de l'amitié.

Garder son équilibre

Villerupt. — En France, une personne de plus de 65 ans sur trois chute chaque année. Travailler son équilibre, c'est conserver son indépendance et sa vie sociale. En partenariat avec la CPAM, le CCAS et l'ILGC, un atelier pour travailler son équilibre démarre à Villerupt. Les tests auront lieu le lundi 12 octobre, à 13 h 30, à la salle Voltaire.

Les séances auront bien lieu de 16 h à 17 h au même endroit. Douze séances sont prévues et encadrées par Chantal Gracia, qui proposera des exercices simples avec des cordes, des plots, à mettre en pratique chez soi dans la vie de tous les jours.

Les inscriptions, qui concernent uniquement les personnes de plus de 55 ans, sont prises au CCAS à l'hôtel de ville. Elles seront clôturées aujourd'hui 8 octobre. Nombre de places limitées à 12.

Contact : CCAS, hôtel de ville. Tél. 03 82 89 90 39, de 13 h 30 à 16 h 30.

Comédie musicale

Villerupt. — Cette année, l'école de musique et l'atelier théâtre de la MJC proposent à tous les mélomanes de 7 à 77 ans de participer au montage d'une comédie musicale, ayant pour thème : *L'Odyssee d'Homère*, qui sera présentée au public trois fois en fin d'année.

Les participants, acteurs et créateurs de cette comédie, apprendront à gérer l'espace scénique avec un metteur en scène, mais ils aborderont aussi la MAO (Musique assistée par ordinateur) et feront des rencontres avec des musiciens professionnels.

Il reste quelques places à prendre pour participer à cette grande épopée humaine et musicale. Calendrier des activités et renseignements : MJC, Tél. 03 82 89 90 14. Tarifs : 63 € par trimestre (25 € pour les élèves de l'école de musique).

Chambres d'hôtes

Villerupt. — L'opération Notte e colazione dans le cadre du festival du film italien de Villerupt se déroulera du 30 octobre au 15 novembre. Le but est de proposer une offre d'hébergements chez l'habitant pour des festivaliers souhaitant séjourner à Villerupt ou dans les communes alentour.

Les personnes disposant d'une chambre à louer pendant le festival du film italien de Villerupt et d'un peu de disponibilité en temps sont invitées à contacter au plus vite le festival du film italien qui transmettra les demandes.

Tél. 03 82 89 40 22.

VIE DE LA VILLE à villerupt

Camions et pelleteuses rue des Acacias



Les travaux rue des Acacias doivent prendre fin dans trois à quatre semaines.

Depuis la semaine dernière, la tranquillité des riverains de la rue des Acacias est troublée par les bruits occasionnés par les camions et les pelleteuses. La rue est en plein travaux de rénovation : pour le moment, la chaussée va être élargie pour permettre la mise en place d'ai-

res de stationnement. Les travaux sont confiés à l'entreprise de travaux publics Colle, mandatée par les services techniques de la mairie. Les habitants de la rue doivent prendre leur mal en patience : les travaux ne devraient s'achever que dans trois ou quatre semaines.

THIL

Opération de solidarité

Les membres du conseil municipal, du CCAS et des associations thilloises, les élèves et les enseignants de l'école Paul-Langevin participent les jeudi 8, vendredi 9, samedi 10 et dimanche 11 octobre, à l'opération *Brioche de l'amitié* organisée par l'AEIM (Adultes et enfants inadaptés mentaux).

Les bénévoles solliciteront la générosité de chacun pour cette opération.

BOISMONT

Europ Rescue en réunion

L'association Europ Rescue organise une réunion d'information le samedi 10 octobre, à 20 h, à la salle de réunion du bâtiment communal. Cette réunion a pour but d'informer toutes les personnes qui désirent se former aux premiers secours. Il sera également question de diverses activités de l'association. Les cours de secourisme auront lieu en collaboration avec la protection civile d'Algrange.

Courant coupé

Le courant sera coupé le mercredi 14 octobre, entre 8 h 30 et 12 h 30.

Avis aux affouagistes

Les personnes de Boismont intéressées par le façonnage de bois de chauffage sont priées de s'inscrire en mairie avant le 29 octobre aux jours et heures d'ouverture, les mardis et jeudis de 16 h 30 à 18 h 30.

BAZAILLES

Brioche de l'amitié

La vente des brioches de l'amitié aura lieu le vendredi 9 octobre.

BASLIEUX

Bois de chauffage

Les personnes de la commune désirant façonner du bois de chauffage sont invitées à se faire inscrire en mairie avant le 26 octobre dernier délai.